

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 539/2014/EU RENDELETE**(2014. április 16.)****a Bangladesből származó rizs behozataláról és a 3491/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamenteknek való továbbítását követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Unió az uruguayi fordulóval összefüggésben vállalta, hogy preferenciális importmegállapodást ajánl a legkevésbé fejlett országokból származó rizsre. Banglades – az ajánlatot címezték – jelezte a rizskereskedelem fejlesztése iránti érdeklődését. Ennek érdekében elfogadták a 3491/90/EGK tanácsi rendeletet ⁽²⁾.
- (2) A 3491/90/EGK rendelet hatáskörrel ruhazza fel a Bizottságot bizonyos rendelkezéseinek végrehajtására. A Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének következtében a szóban forgó hatásköröket hozzá kell igazítani az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 290. és 291. cikkéhez. Az egyértelműség érdekében helyénvaló a 3491/90/EGK rendeletet hatályon kívül helyezni és felváltani ezzel a rendelettel.
- (3) A preferenciális importmegállapodás magában foglalja az előhántolt rizs behozatali vámjának bizonyos mennyiségi határokon belüli csökkentését. Az előhántolt rizs szakaszától eltérő feldolgozottsági szakaszban lévő rizs esetén az egyenértékű mennyiségeket a 1312/2008/EK bizottsági rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően kell számítani.
- (4) Az e rendelet alapján a Bangladesből importált rizs behozatali vámjának meghatározása céljából figyelembe kell venni az 1308/2013/EU parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ vonatkozó rendelkezéseit.
- (5) Annak biztosítása érdekében, hogy a preferenciális importmegállapodás előnyei a Bangladesből származó rizsre vonatkozzanak, az exportáló országnak származási bizonyítványt kell kiállítania.
- (6) E rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek kiegészítése vagy módosítása érdekében a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a megállapodásban való részvételt az 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 66. cikke ⁽⁵⁾ szerinti biztosíték benyújtásához kötő szabályok megállapítására vonatkozóan. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról.
- (7) Ezen rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Eltérő kifejezett rendelkezések hiányában ezeket a hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2014. április 2-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2014. április 14-i határozata.

⁽²⁾ A Tanács 3491/90/EGK rendelete (1990. november 26.) a Bangladesből származó rizs behozataláról (HL L 337., 1990.12.4., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 1312/2008/EK rendelete (2008. december 19.) az egyenértékű mennyiségeket a rizsfeldolgozás különböző szakaszaira vonatkozó átszámítási arányok, feldolgozási költségek és melléktermék-értékek meghatározásáról (HL L 433., 2008.12.20., 56. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékek közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK tanácsi rendelet, a 234/79/EK tanácsi rendelet, az 1037/2001/EK tanácsi rendelet és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1306/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 549. o.).

tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően kell gyakorolni. Ha azonban a preferenciális importmegállapodás felfüggesztése válik szükségessé, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy az említett rendelet alkalmazása nélkül fogadjon el végrehajtási jogi aktusokat.

- (8) A rendelet része az Unió közös kereskedelempolitikájának, amelynek összhangban kell lennie az EUMSZ 208. cikkében meghatározott, a fejlesztési együttműködés területén érvényesülő uniós szakpolitikai célkitűzésekkel, különösen a fejlődő országokban a szegénység felszámolása, a fenntartható fejlődés és a jó kormányzás elősegítése tekintetében. Ezért e rendeletnek meg kell felelnie a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) előírásainak is, különösen az 1979-es Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény alapján elfogadott, a fejlődő országokra vonatkozó megkülönböztetett és kedvezőbb elbánásról, viszonyosságról és teljesebb részvételről szóló határozatnak (a továbbiakban: a felhatalmazó záradék), amely szerint a WTO-tagok a fejlődő országokat megkülönböztetett, illetve még kedvezőbb elbánásban részesíthetik.
- (9) Ez a rendelet továbbá azon alapul, hogy a kisgazdálkodók és a vidéki munkavállalók tisztességes jövedelemhez, valamint biztonságos és egészséges munkakörnyezethez való jogának elismerését a fejlődő országoknak és különösen a legkevésbé fejlett országoknak nyújtott kereskedelmi kedvezmények alapvető célkitűzésének tartja. Az Unió arra törekszik, hogy közös politikákat és tevékenységeket határozzon meg és folytasson a fejlődő országok fenntartható gazdasági, szociális és környezeti fejlődésének előmozdítása, elsődlegesen a szegénység felszámolásának érdekében. Ebben az összefüggésben az emberi jogokkal és a munkával kapcsolatos jogokkal, a környezetvédelemmel és a jó kormányzással kapcsolatos alapvető, különösen a 978/2012/EU tanácsi rendelet ⁽²⁾ VIII. mellékletében meghatározott nemzetközi egyezmények ratifikálása és tényleges végrehajtása alapvető fontosságú a fenntartható fejlődés felé való haladás támogatása érdekében, ahogyan azt az e rendeletben meghatározott különleges ösztönző előírás szerinti további tarifális preferenciák is tükrözik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

(1) E rendelet 1006 10 (a 1006 10 10 KN-kód kivételével), a 1006 20 és a 1006 30 KN-kódok alá tartozó, Bangladesből származó rizs behozatalára irányuló preferenciális importmegállapodást hoz létre.

(2) A preferenciális importmegállapodás felső határa naptári évenként 4 000 tonna előhántolt rizsnek megfelelő mennyiség.

Az előhántolt rizs szakaszától eltérő feldolgozottsági szakaszban lévő rizs esetében a mennyiségeket az 1312/2008/EK rendelet 1. cikkében rögzített átváltási arányok alkalmazásával kell átszámítani.

(3) A Bizottság az e cikk (1) bekezdésében rögzített preferenciális importmegállapodás alkalmazását felfüggesztő végrehajtási jogi aktust fogad el, amint megállapítja, hogy a folyó évben az említett megállapodásban foglalt importügyletek elérték az e cikk (2) bekezdésében szereplő mennyiséget. Ezt a végrehajtási jogi aktust a 6. cikk (2) bekezdésében említett eljárás alkalmazása nélkül kell elfogadni.

2. cikk

Behozatali vám

(1) Az 1. cikk (2) bekezdésében rögzített mennyiségi határon belül a rizs behozatali váma a következővel egyenlő:

- a 1006 10 10 KN-kód kivételével a 1006 10 KN-kód alá tartozó hántolatlan rizs esetében a közös vámtarifában meghatározott vám 50 %-kal és 4,34 EUR állandó összeggel csökkentett összege;
- az 1006 20 KN-kód alá tartozó előhántolt rizs esetében az 1308/2013/EU rendelet 183. cikkével összhangban meghatározott vám 50 %-kal és 4,34 EUR állandó összeggel csökkentett összege;
- az 1006 30 KN-kód alá tartozó félig hántolt és hántolt rizs esetében az 1308/2013/EU rendelet 183. cikkével összhangban meghatározott vám 16,78 EUR állandó összeggel, majd 50 %-kal és további 6,52 EUR állandó összeggel csökkentett összege.

(2) Az (1) bekezdés azzal a feltétellel alkalmazható, hogy az illetékes bangladesi hatóság kiállította a származási bizonyítványt.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 978/2012/EU rendelete (2012. október 25.) az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 303., 2012.10.31., 1. o.).

3. cikk

Felhatalmazás

A preferenciális importmegállapodás megbízhatóságának és hatékonyságának biztosítása érdekében a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 4. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el, amelyben megállapítja az 1. cikkben létrehozott preferenciális importmegállapodásban való részvételt biztosíték benyújtásához kötő szabályokat.

4. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottság 3. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2014. május 28-tól kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 3. cikk értelmében elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

5. cikk

Végrehajtási hatáskör

A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben meghatározza a szükséges intézkedéseket a következőkre vonatkozóan:

- a) a preferenciális importmegállapodás igazgatásának kezelési módja;
- b) a preferenciális importmegállapodásban rögzített termék eredetmeghatározásának eszköze;
- c) a 2. cikk (2) bekezdésében említett származási bizonyítvány érvényességi ideje és formája;
- d) szükség esetén a behozatali engedélyek érvényességi ideje;
- e) a 3. cikknek megfelelően letétbe helyezendő biztosíték összege;
- f) a tagállamok által a Bizottság számára továbbítandó értesítések.

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 6. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

6. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot az 1308/2013/EU rendelet 229. cikkének (1) bekezdésével létrehozott, a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(3) Amikor az (1) bekezdésben említett bizottság szakvéleményét írásbeli eljárás keretében kell megkérni, az írásbeli eljárást eredmény nélkül le kell zárni, amennyiben a szakvélemény benyújtásához rendelkezésre álló határidőn belül a bizottság elnöke így dönt, vagy a bizottsági tagok legalább egynegyede ezt kéri.

7. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 3491/90/EGK rendelet hatályát veszti.

A 3491/90/EGK rendeletre való hivatkozások e rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a rendelet mellékletében szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2014. április 16-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

M. SCHULZ

a Tanács részéről

az elnök

D. KOURKOULAS

MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

3491/90/EGK rendelet	E rendelet
1. cikk	2. cikk
2. cikk, (1) bekezdés	1. cikk, (2) bekezdés
2. cikk, (2) bekezdés	1. cikk, (3) bekezdés
3. cikk	3–6. cikk

NYILATKOZAT A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUSOKRÓL

A Bangladesből származó rizs behozataláról és a 3491/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 359/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ összefüggésben a Bizottság emlékeztet az Európai Parlament és az Európai Bizottság közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás 15. pontjában tett kötelezettségvállalására, miszerint a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével kapcsolatos munkája keretében a nemzeti szakértőkkel zajló találkozóirol a Parlament számára teljes körű tájékoztatást nyújt, és biztosítja a dokumentációhoz való teljes körű hozzáférést.

⁽¹⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a(z) 125 oldalát.